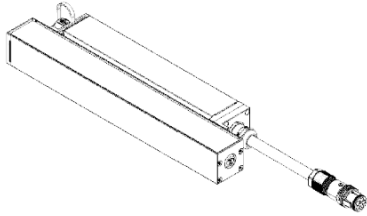




Mounting Instructions
Product: FILOBAR
Technical Division

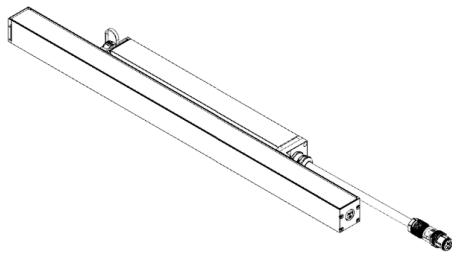
Made in Italy

FILOBAR
MONOCHROMATIC

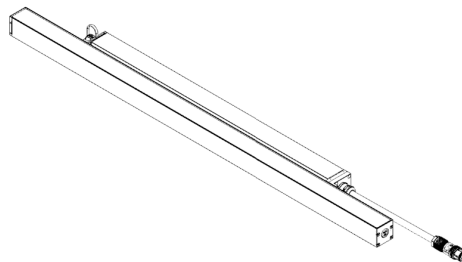


FILOBAR (300)

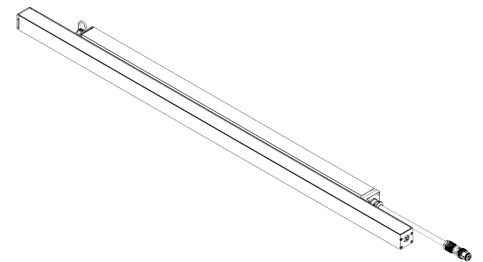
UTENSILI - TOOLS	
	24÷36 mm



FILOBAR (600)



FILOBAR (900)



FILOBAR (1200)



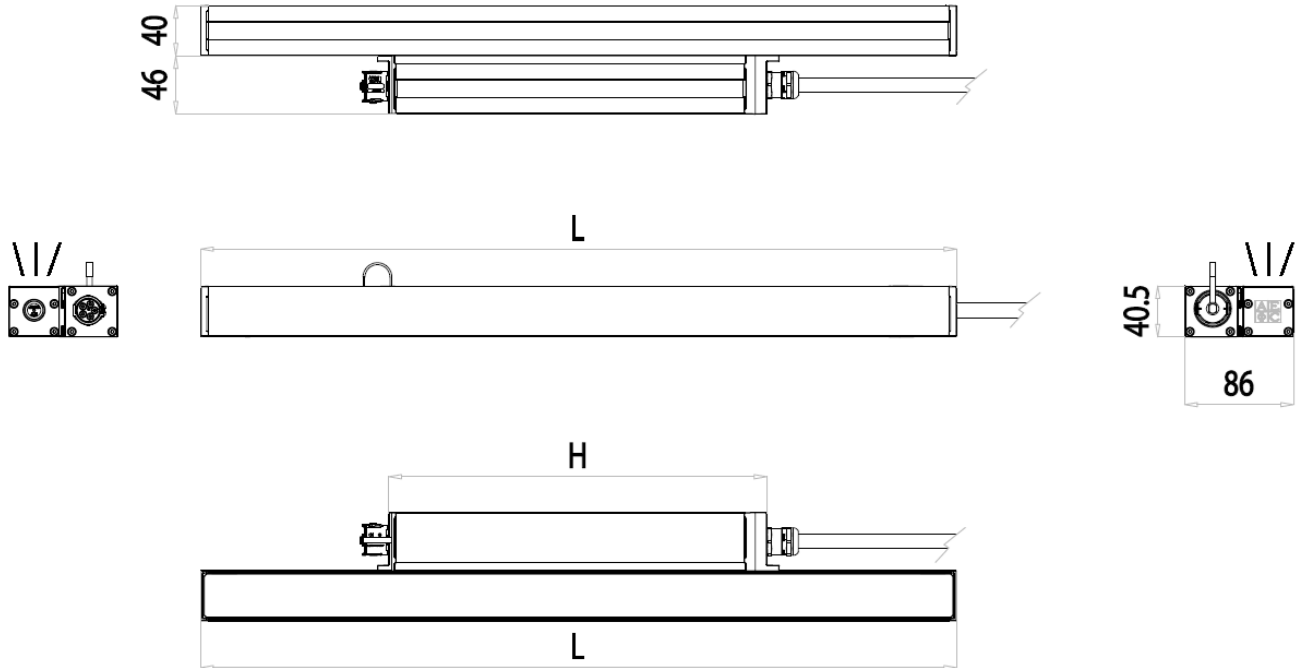
MODELS	 KG	 Max. 50°C Outdoor	 Min. -20°C	 ≤ 15m	SCX 0.05 m ²	SIDE AREA LM: 0.023m ² SM: 0.013m ²	BASE AREA LM: 0.013m ² SM: 0.023m ²
FILOBAR (300)	Max. 1.5kg	Max. 50°C Outdoor	Min. -20°C	≤ 15m	0.05 m ²	LM: 0.023m ² SM: 0.013m ²	LM: 0.013m ² SM: 0.023m ²
FILOBAR (600)	Max. 2.5kg			≤ 15m	0.07 m ²	LM: 0.036m ² SM: 0.024m ²	LM: 0.024m ² SM: 0.036m ²
FILOBAR (900)	Max. 3.5kg			≤ 15m	0.12 m ²	LM: 0.060m ² SM: 0.036m ²	LM: 0.036m ² SM: 0.060m ²
FILOBAR (1200)	Max. 4.5kg			≤ 15m	0.17 m ²	LM: 0.084m ² SM: 0.048m ²	LM: 0.048m ² SM: 0.084m ²

IT: Conforme a BLH-B @ 200 mm secondo EN 62471-7. EN: Compliant with BLH-B @ 200 mm according to EN 62471-7. DE: Konform mit BLH-B bei 200 mm gemäß EN 62471-7. FR: Conforme à BLH-B à 200 mm selon EN 62471-7. ES: Conforme a BLH-B a 200 mm según EN 62471-7.

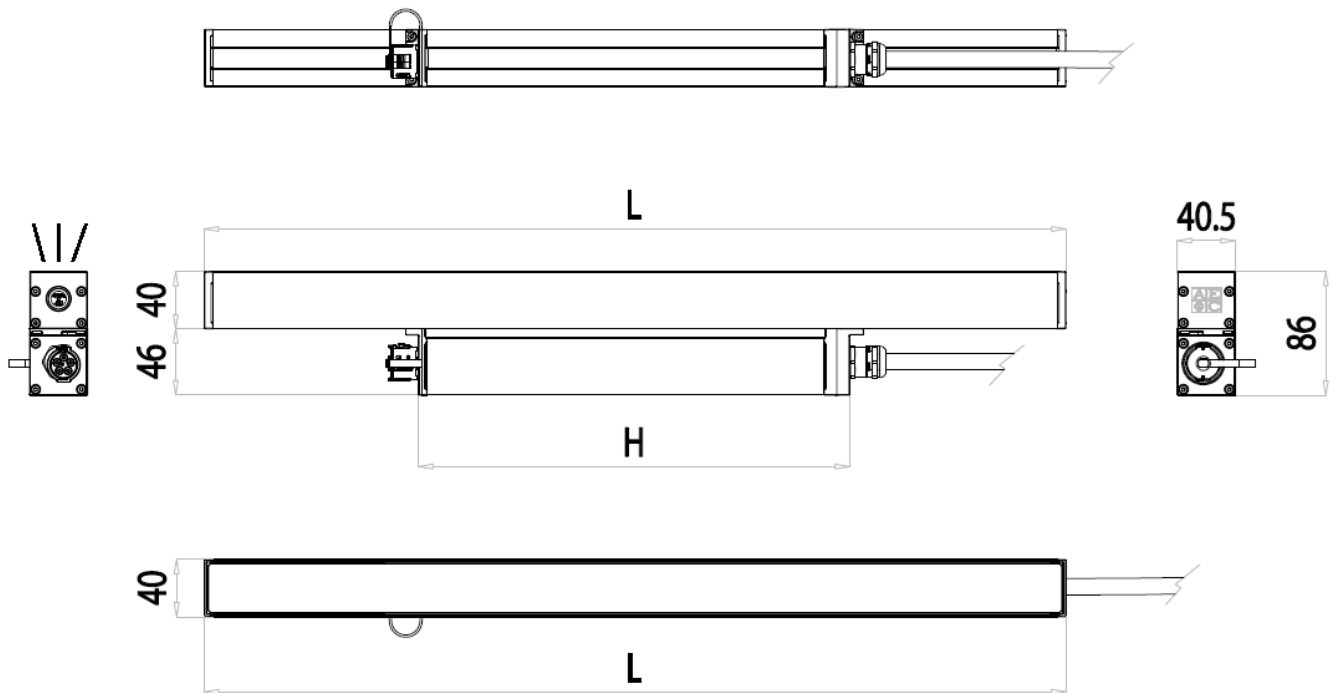


DISEGNI DIMENSIONALI – DIMENSIONAL DRAWING

FILOBAR SM



FILOBAR LM

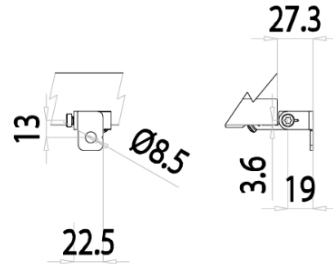


	L (mm)	H (mm)
FILOBAR (300)	320	249
FILOBAR (600)	600	300
FILOBAR (900)	900	600
FILOBAR (1200)	1200	900

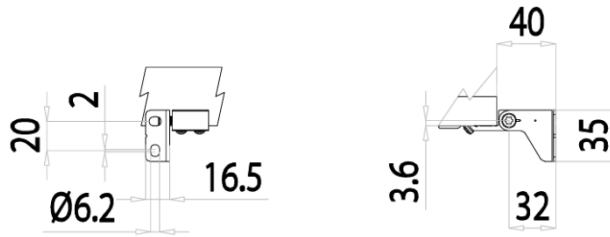


SISTEMI DI FISSAGGIO – MOUNTING SYSTEMS

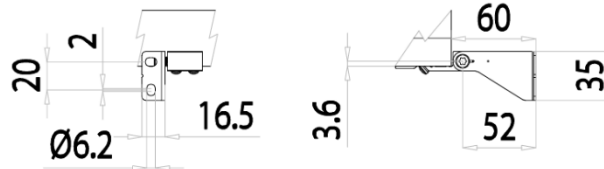
C



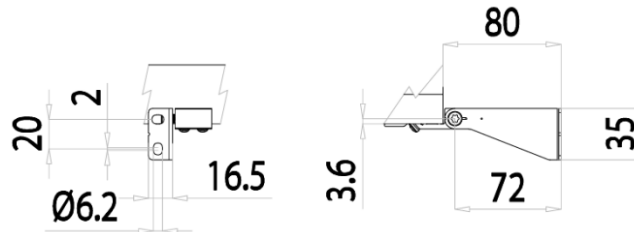
A.40



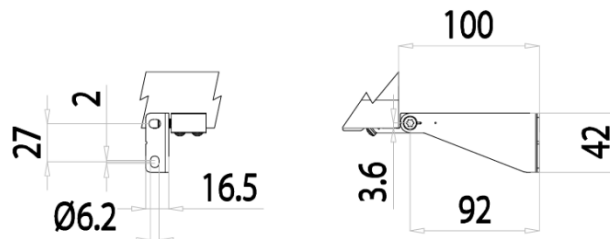
A.60



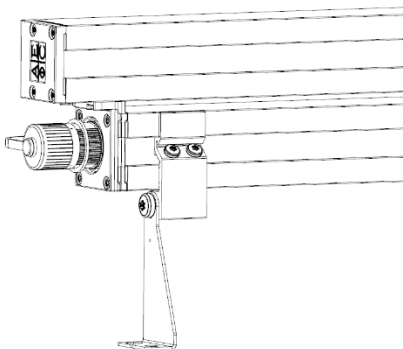
A.80



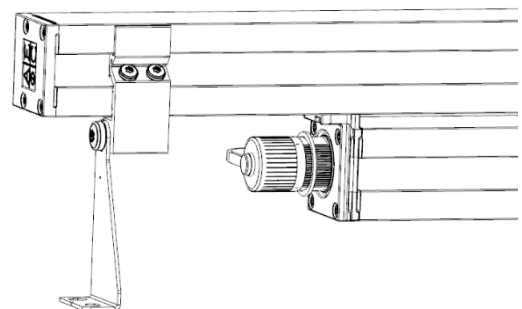
A.100



FILOBAR (300)



FILOBAR (600) / (900) / (1200)



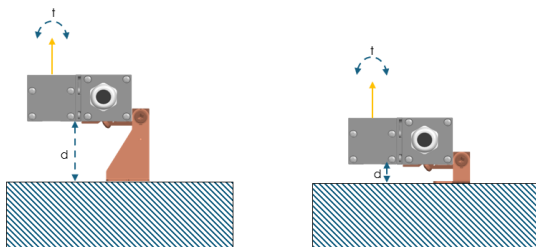
POSIZIONI DI INSTALLAZIONE CONSENTITE - PERMITTED INSTALLATION POSITIONS

Pavimento / Soffitto – Floor / Ceiling

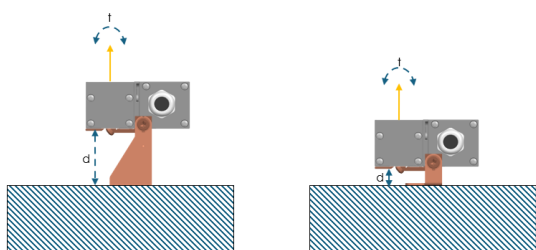
Distanze e inclinazione - Distances and tilt

FILOBAR SM

(300)



(600)
(900)
(1200)



FILOBAR SM

(300)

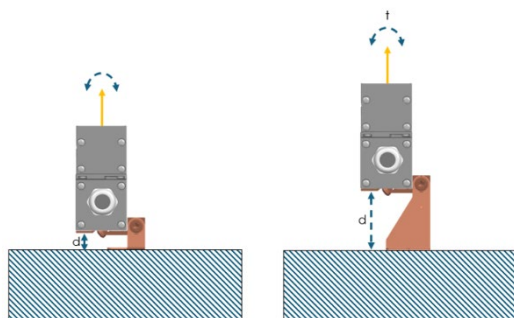
	d (mm)	t (°)
C	15	-10° ÷ 130°
A.40	28	-10° ÷ 160°
A.60	48	-10° ÷ 180°
A.80	68	-10° ÷ 180°
A.100	88	-10° ÷ 180°

(600) / (900) / (1200)

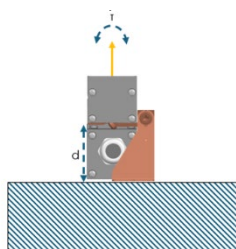
	d (mm)	t (°)
C	15	-10° ÷ 25°
A.40	28	-10° ÷ 45°
A.60	48	-10° ÷ 110°
A.80	68	-10° ÷ 110°
A.100	88	-10° ÷ 110°

FILOBAR LM

(300)



(600)
(900)
(1200)



FILOBAR LM

(300)

	d (mm)	t (°)
C	15	-10° ÷ 105°
A.40	28	-10° ÷ 115°
A.60	48	-10° ÷ 135°
A.80	68	-10° ÷ 155°
A.100	88	-10° ÷ 180°

(600) / (900) / (1200)

	d (mm)	t (°)
C	*vedere montaggio a muro - see wall mounting	65° ÷ 130°
A.40		50° ÷ 160°
A.60	48	0° ÷ 180°
A.80	68	-10° ÷ 180°
A.100	88	-10° ÷ 180°

Pavimento / Soffitto
Floor / Ceiling

SM (300)

SM (600) / (900) / (1200)

LM (300)

LM (600) / (900) / (1200)

C	✓	✓	✓	✗
A.40	✓	✓	✓	✗
A.60	✓	✓	✓	✓
A.80	✓	✓	✓	✓
A.100	✓	✓	✓	✓

IT: Per altezze di installazione > 2,5 m non fissare su vano cablaggio FILOBAR (600), (900) e (1200).

EN: For installation heights > 2.5 m, do not mount on FILOBAR cable trays (600), (900) and (1200).

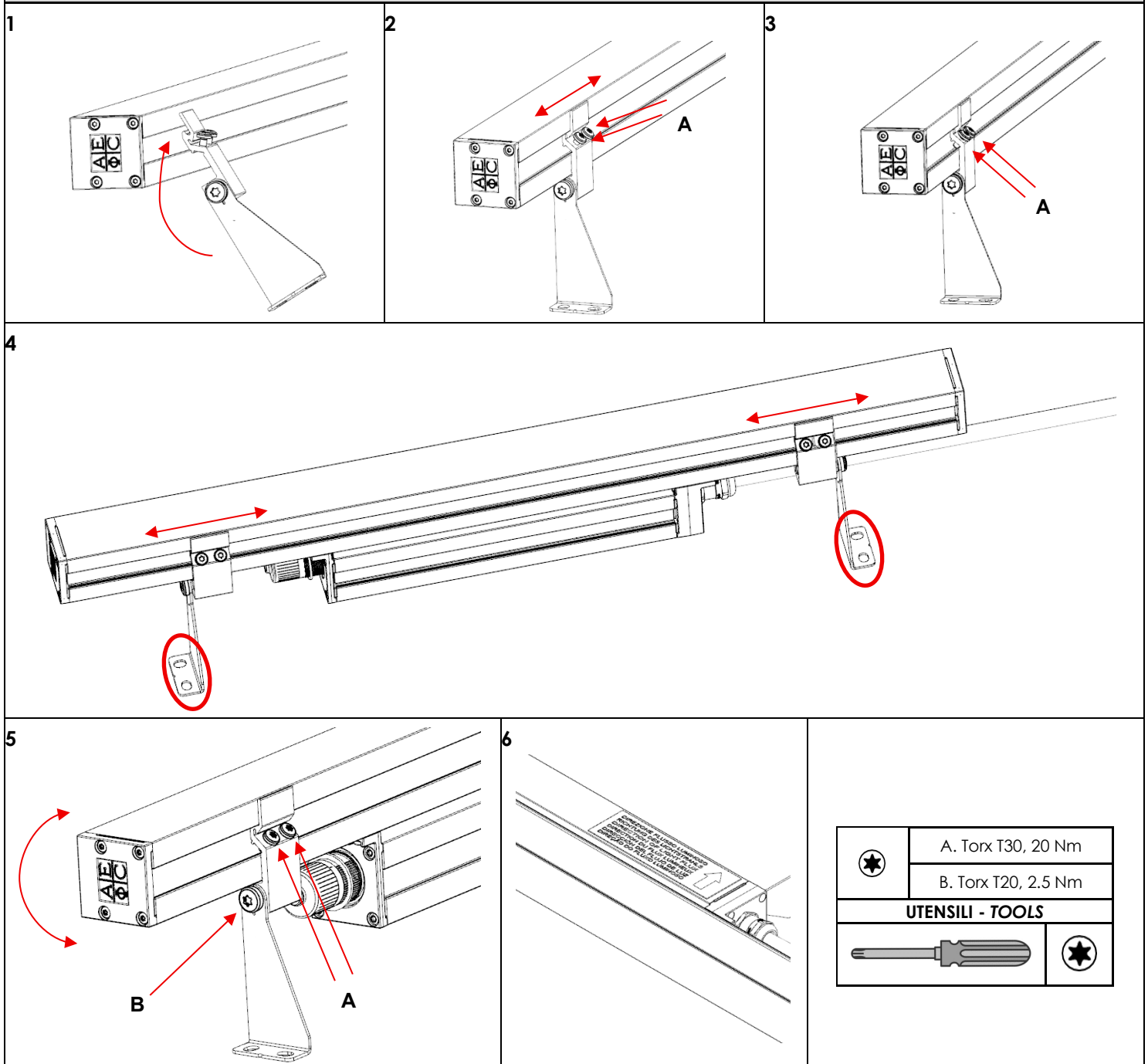
DE: Bei Einbauhöhen > 2,5 m nicht am FILOBAR-Kabelkanal (600), (900) und (1200) befestigen.

FR: Pour les hauteurs d'installation > à 2,5 m, ne pas fixer sur les compartiments de câblage FILOBAR (600), (900) et (1200).

ES: Para alturas de instalación > a 2,5 m, no lo fije en el compartimento de cableado FILOBAR (600), (900) y (1200).

Muro - Wall			Distanze e inclinazione - Distances and tilt																																																	
<p>FILOBAR SM</p> <p>(300)</p> <p>(600) (900) (1200)</p>			<p>FILOBAR SM</p> <p>(300)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>f (mm)</th> <th>d (mm)</th> <th>t (°)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C</td> <td>93</td> <td>27</td> <td>-100° ÷ 40°</td> </tr> <tr> <td>A.40</td> <td>106</td> <td>40</td> <td>-100° ÷ 70°</td> </tr> <tr> <td>A.60</td> <td>126</td> <td>60</td> <td>-100° ÷ 90°</td> </tr> <tr> <td>A.80</td> <td>146</td> <td>80</td> <td>-100° ÷ 90°</td> </tr> <tr> <td>A.100</td> <td>166</td> <td>100</td> <td>-100° ÷ 90°</td> </tr> </tbody> </table> <p>(600) / (900) / (1200)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>f (mm)</th> <th>d (mm)</th> <th>t (°)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C</td> <td colspan="2">* vedere montaggio a pavimento - see floor mounting</td> <td>-100° ÷ -65°</td> </tr> <tr> <td>A.40</td> <td colspan="2"></td> <td>-100° ÷ -45°</td> </tr> <tr> <td>A.60</td> <td>80</td> <td>15</td> <td>-100° ÷ 20°</td> </tr> <tr> <td>A.80</td> <td>100</td> <td>35</td> <td>-100° ÷ 20°</td> </tr> <tr> <td>A.100</td> <td>120</td> <td>45</td> <td>-100° ÷ 20°</td> </tr> </tbody> </table>			f (mm)	d (mm)	t (°)	C	93	27	-100° ÷ 40°	A.40	106	40	-100° ÷ 70°	A.60	126	60	-100° ÷ 90°	A.80	146	80	-100° ÷ 90°	A.100	166	100	-100° ÷ 90°		f (mm)	d (mm)	t (°)	C	* vedere montaggio a pavimento - see floor mounting		-100° ÷ -65°	A.40			-100° ÷ -45°	A.60	80	15	-100° ÷ 20°	A.80	100	35	-100° ÷ 20°	A.100	120	45	-100° ÷ 20°
	f (mm)	d (mm)	t (°)																																																	
C	93	27	-100° ÷ 40°																																																	
A.40	106	40	-100° ÷ 70°																																																	
A.60	126	60	-100° ÷ 90°																																																	
A.80	146	80	-100° ÷ 90°																																																	
A.100	166	100	-100° ÷ 90°																																																	
	f (mm)	d (mm)	t (°)																																																	
C	* vedere montaggio a pavimento - see floor mounting		-100° ÷ -65°																																																	
A.40			-100° ÷ -45°																																																	
A.60	80	15	-100° ÷ 20°																																																	
A.80	100	35	-100° ÷ 20°																																																	
A.100	120	45	-100° ÷ 20°																																																	
<p>FILOBAR LM</p> <p>(300)</p> <p>(600) (900) (1200)</p>			<p>FILOBAR LM</p> <p>(300)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>f (mm)</th> <th>d (mm)</th> <th>t (°)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C</td> <td>47</td> <td>27</td> <td>-100° ÷ 15°</td> </tr> <tr> <td>A.40</td> <td>60</td> <td>40</td> <td>-100° ÷ 25°</td> </tr> <tr> <td>A.60</td> <td>80</td> <td>60</td> <td>-100° ÷ 45°</td> </tr> <tr> <td>A.80</td> <td>100</td> <td>80</td> <td>-100° ÷ 65°</td> </tr> <tr> <td>A.100</td> <td>120</td> <td>100</td> <td>-100° ÷ 90°</td> </tr> </tbody> </table> <p>(600) / (900) / (1200)</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>f (mm)</th> <th>d (mm)</th> <th>t (°)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C</td> <td>47</td> <td>27</td> <td>-25° ÷ 40°</td> </tr> <tr> <td>A.40</td> <td>60</td> <td>40</td> <td>-40° ÷ 70°</td> </tr> <tr> <td>A.60</td> <td>80</td> <td>60</td> <td>-90° ÷ 90°</td> </tr> <tr> <td>A.80</td> <td>100</td> <td>80</td> <td>-100° ÷ 90°</td> </tr> <tr> <td>A.100</td> <td>120</td> <td>100</td> <td>-100° ÷ 90°</td> </tr> </tbody> </table>			f (mm)	d (mm)	t (°)	C	47	27	-100° ÷ 15°	A.40	60	40	-100° ÷ 25°	A.60	80	60	-100° ÷ 45°	A.80	100	80	-100° ÷ 65°	A.100	120	100	-100° ÷ 90°		f (mm)	d (mm)	t (°)	C	47	27	-25° ÷ 40°	A.40	60	40	-40° ÷ 70°	A.60	80	60	-90° ÷ 90°	A.80	100	80	-100° ÷ 90°	A.100	120	100	-100° ÷ 90°
	f (mm)	d (mm)	t (°)																																																	
C	47	27	-100° ÷ 15°																																																	
A.40	60	40	-100° ÷ 25°																																																	
A.60	80	60	-100° ÷ 45°																																																	
A.80	100	80	-100° ÷ 65°																																																	
A.100	120	100	-100° ÷ 90°																																																	
	f (mm)	d (mm)	t (°)																																																	
C	47	27	-25° ÷ 40°																																																	
A.40	60	40	-40° ÷ 70°																																																	
A.60	80	60	-90° ÷ 90°																																																	
A.80	100	80	-100° ÷ 90°																																																	
A.100	120	100	-100° ÷ 90°																																																	
Muro - Wall	SM (300)	SM (600) / (900) / (1200)	LM (300)	LM (600) / (900) / (1200)																																																
C	✓	✗	✓	✓																																																
A.40	✓	✗	✓	✓																																																
A.60	✓	✓	✓	✓																																																
A.80	✓	✓	✓	✓																																																
A.100	✓	✓	✓	✓																																																
<p>IT: Per altezze di installazione > 2,5 m non fissare su vano cablaggio FILOBAR (600), (900) e (1200). EN: For installation heights > 2.5 m, do not mount on FILOBAR cable trays (600), (900) and (1200). DE: Bei Einbauhöhen > 2,5 m nicht am FILOBAR-Kabelkanal (600), (900) und (1200) befestigen. FR: Pour les hauteurs d'installation > à 2,5 m, ne pas fixer sur les compartiments de câblage FILOBAR (600), (900) et (1200). ES: Para alturas de instalación > a 2,5 m, no lo fije en el compartimento de cableado FILOBAR (600), (900) y (1200).</p>																																																				

INSTALLAZIONE APPARECCHIO – LUMINAIRE INSTALLATION

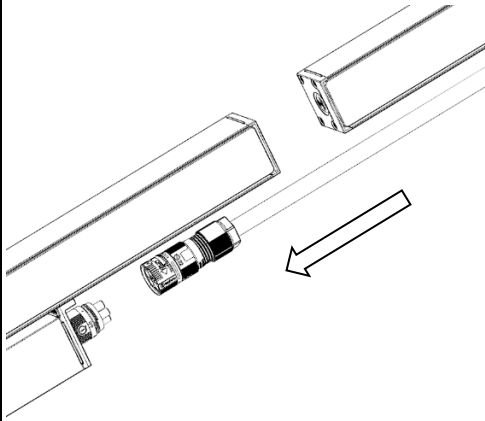


IT: 1) Inserire la staffa sulla trafilata. 2) Pre-serrare le viti A assicurandosi che la staffa non possa uscire dalla guida e regolame la posizione. 3) Serrare le viti A. 4) L'apparecchio deve essere fissato utilizzando esclusivamente i fori di fissaggio dedicati delle staffe, impiegando viti di tipologia e dimensioni adeguate al supporto di installazione e alle sollecitazioni previste. 5) Orientare correttamente l'apparecchio, poi serrare completamente le viti (A+B). 6) Con ottiche asimmetriche, la direzione di emissione della luce è indicata tramite apposita etichetta rimovibile. **EN:** 1) Place the bracket on the guide rail. 2) Pre-tighten the A screws, making sure the bracket cannot come out of the guide, and adjust its position. 3) Tighten screws A. 4) The device must be secured using only the dedicated fixing holes of the brackets, using screws of a type and size appropriate to the installation support and the expected loads. 5) Position the device correctly, then fully tighten the screws (A+B). 6) With asymmetrical optics, the direction of light emission is indicated by a special removable label. **DE:** 1) Die Halterung auf die Schiene aufsetzen. 2) Die Schrauben A vorläufig festziehen, dabei darauf achten, dass die Halterung nicht aus der Führung rutschen kann, und ihre Position einstellen. 3) Die Schrauben A festziehen. 4) Das Gerät muss ausschließlich unter Verwendung der dafür vorgesehenen Befestigungslöcher der Halterungen befestigt werden, wobei Schrauben zu verwenden sind, deren Typ und Größe für die Montageunterlage und die zu erwartenden Belastungen geeignet sind. 5) Das Gerät richtig ausrichten, dann die Schrauben (A+B) vollständig festziehen. 6) Bei asymmetrischen Optiken ist die Lichtaustrittsrichtung durch ein entsprechendes abnehmbares Etikett gekennzeichnet. **FR:** 1) Insérer le support sur la glissière. 2) Serrer les vis A à fond en s'assurant que le support ne puisse pas sortir du rail, puis régler sa position. 3) Serrer les vis A. 4) L'appareil doit être fixé en utilisant exclusivement les trous de fixation prévus à cet effet sur les supports, avec des vis de type et de dimensions adaptés au support d'installation et aux contraintes prévues. 5) Orienter correctement l'appareil, puis serrer complètement les vis (A+B). 6) Sur les optiques asymétriques, la direction d'émission de la lumière est indiquée par une étiquette amovible prévue à cet effet. **ES:** 1) Colocar el soporte en el perfil. 2) Apriete previamente los tornillos A, asegurándose de que el soporte no pueda salirse de la guía, y ajuste su posición. 3) Apretar los tornillos A. 4) El aparato debe fijarse utilizando exclusivamente los orificios de fijación específicos de los soportes, empleando tornillos del tipo y tamaño adecuados al soporte de instalación y a las sollicitaciones previstas. 5) Orientar correctamente el aparato y, a continuación, apretar completamente los tornillos (A+B). 6) En el caso de las ópticas asimétricas, la dirección de emisión de la luz se indica mediante una etiqueta especial desmontable.

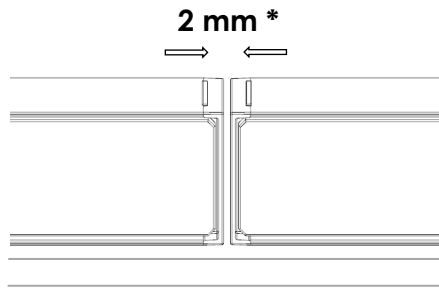


MONTAGGIO IN LINEA – CONTINUOUS ROW MOUNTING

FILOBAR SM / LM

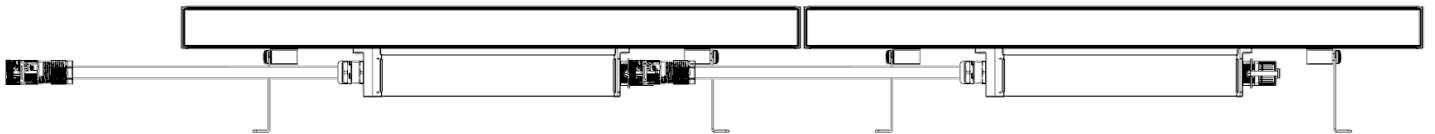
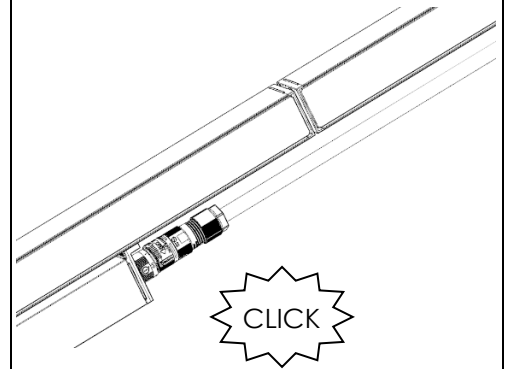


FILOBAR SM / LM



* → pag.14

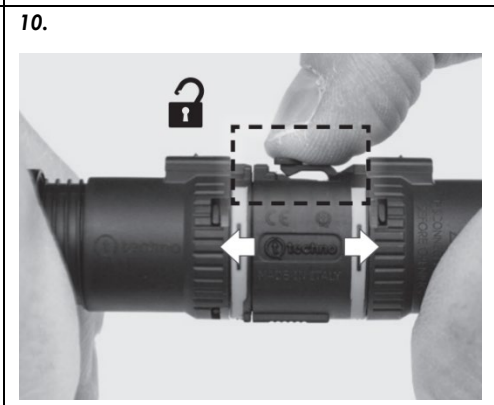
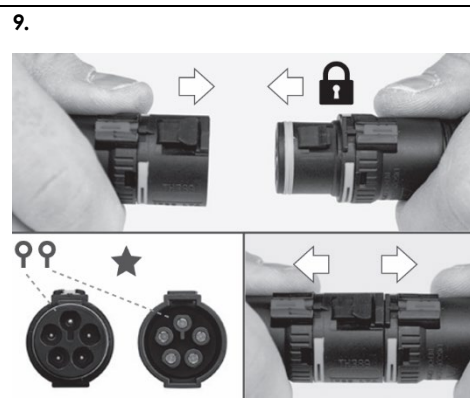
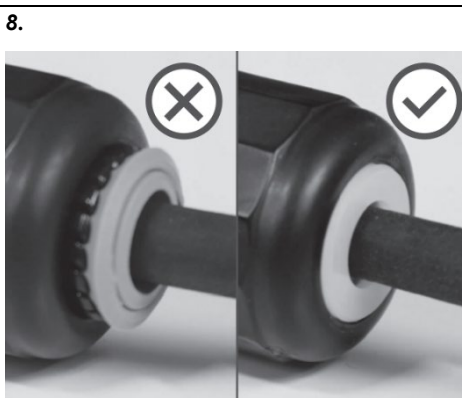
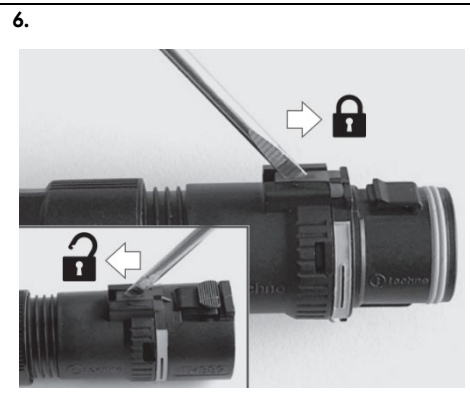
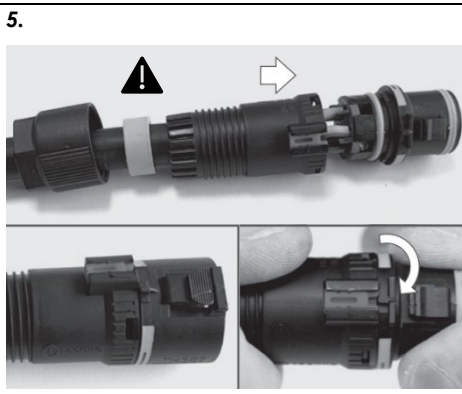
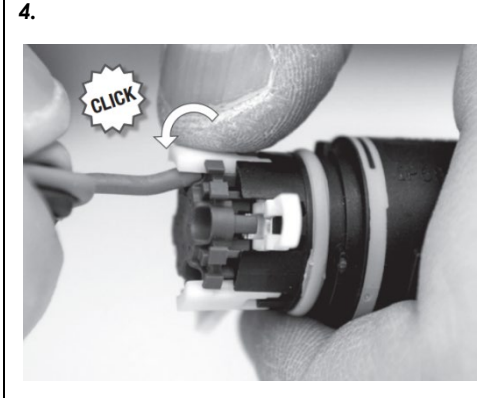
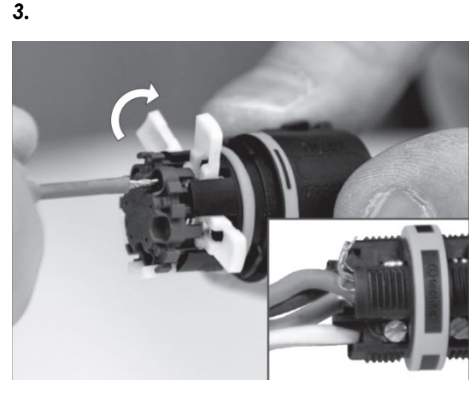
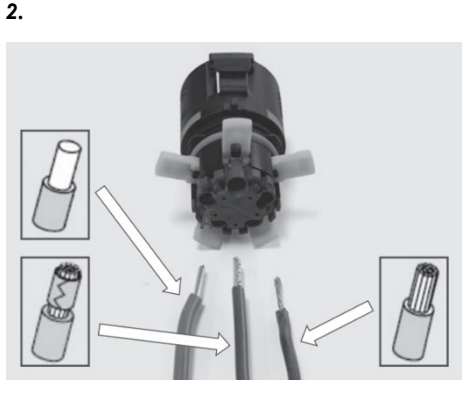
FILOBAR SM / LM



CONNESSIONE ELETTRICA – ELECTRICAL CONNECTION

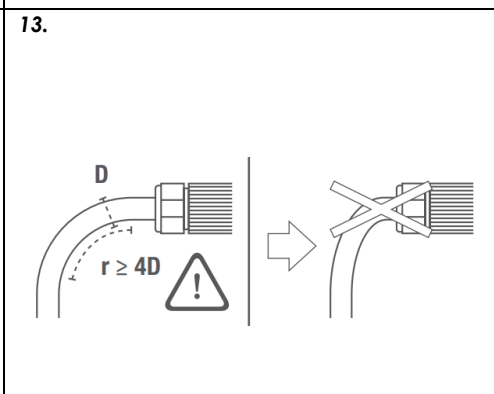
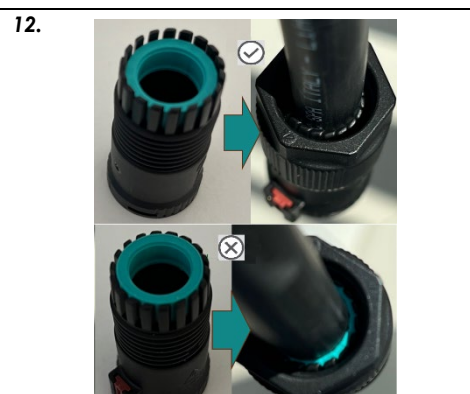


$\varnothing = 7.0 \div 13.0 \text{ mm}$
A = 25 mm
B = 12 mm



11.

	\varnothing min. - max.
	7.0 mm - 8.5 mm
	8.0 mm - 11.0 mm
	10.8 mm - 13.5 mm

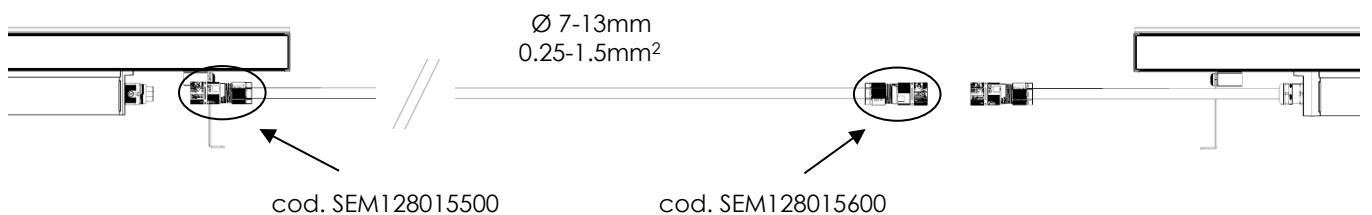
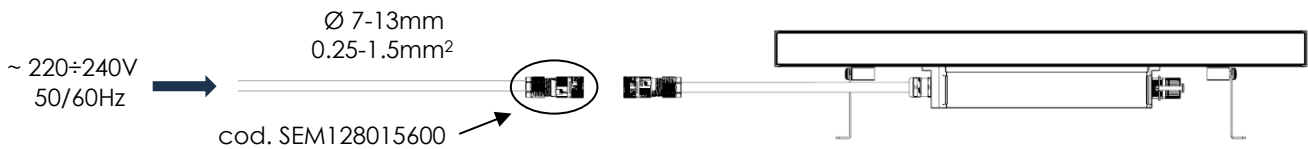
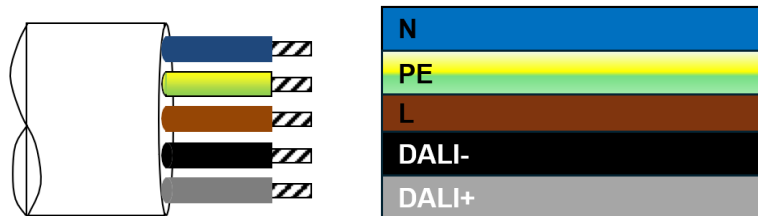




IT: 5.) Inserire il gommino più internamente possibile nella sede prevista. 13.) Sostenere il cavo vicino al connettore a pannello per evitare sollecitazioni dovute al peso. **EN:** 5.) Insert the rubber seal as far inside the housing as possible. 13.) Support the cable near the panel connector to avoid weight stress. **DE:** 5.) Setzen Sie die Gummidichtung so weit wie möglich nach innen in die dafür vorgesehene Aussparung ein. 13.) Halten Sie das Kabel in der Nähe des Panel-Steckers, um gewichtsbedingte Belastungen zu vermeiden. **FR:** 5.) Insérez le joint en caoutchouc aussi profondément que possible dans son logement. 13.) Soutenir le câble près du connecteur à panneau pour éviter les contraintes de poids. **ES:** 5.) Introduzca la goma lo más hacia dentro posible en su ranura. 13.) Sostenga el cable cerca del conector de panel para evitar tensiones debidas al peso.

Morsetti - Terminal	ON-OFF	DALI
1	Linea – Phase	
3	Neutro – Neutral	
4	Terra di protezione solo per versione Classe I – Protection earth only for Class I	
2	-	DA-
5	-	DA+
Sezione cavo - Cable section	0,25 ÷ 1.5mm ²	

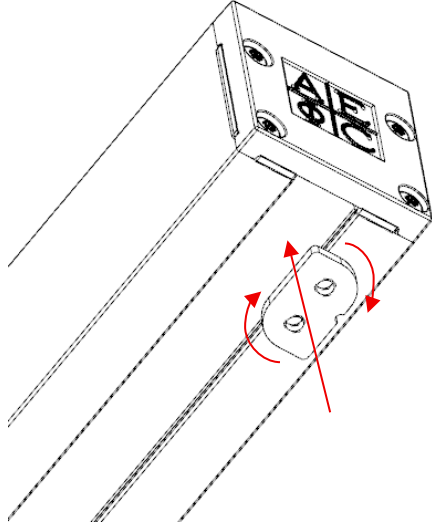
IP	≥ IP66	
Standards	IEC/EN 60998-2-1 o IEC/EN 60998-2-2	
N° di poli N° of poles	4 (cl.2 - DALI)	5 (cl.1 - DALI)
Vac	400/450 Vac _ 10A	
Ø [mm²]	0,25 – 1,5 mm ²	



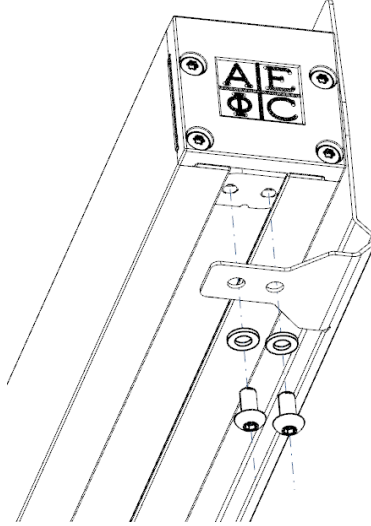


INSTALLAZIONE ACCESSORI - ACCESSORY INSTALLATION

SH
1

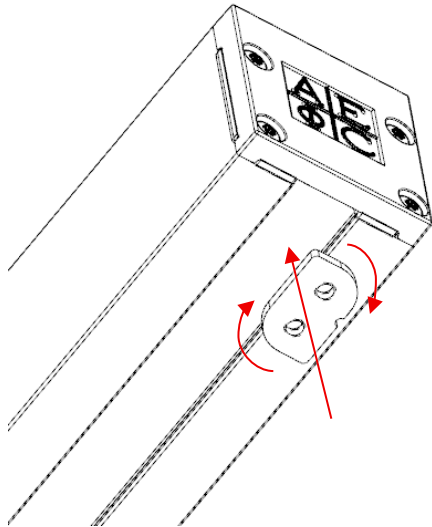


2

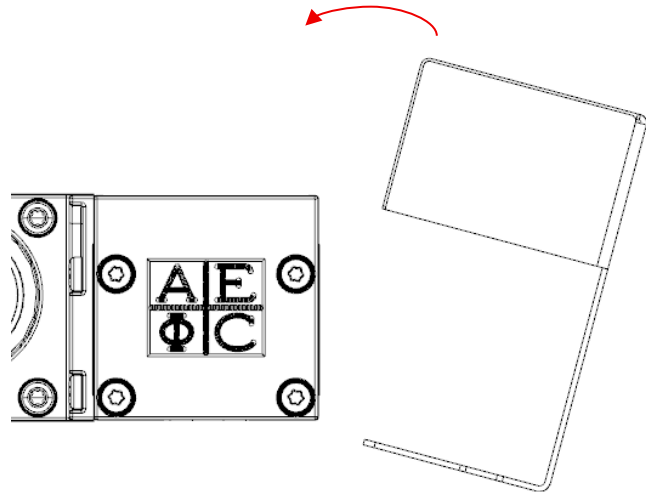


	M4. 2mm, 2.3Nm
UTENSILI - TOOLS	

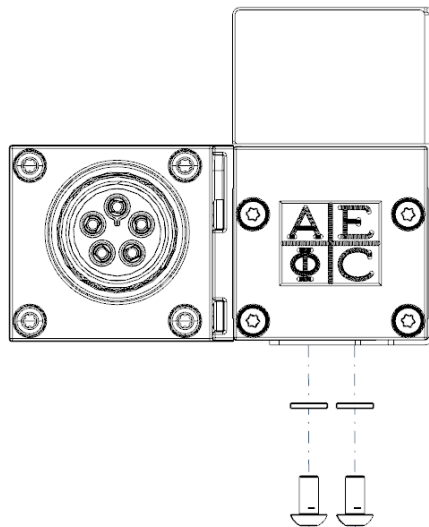
FV
1



2



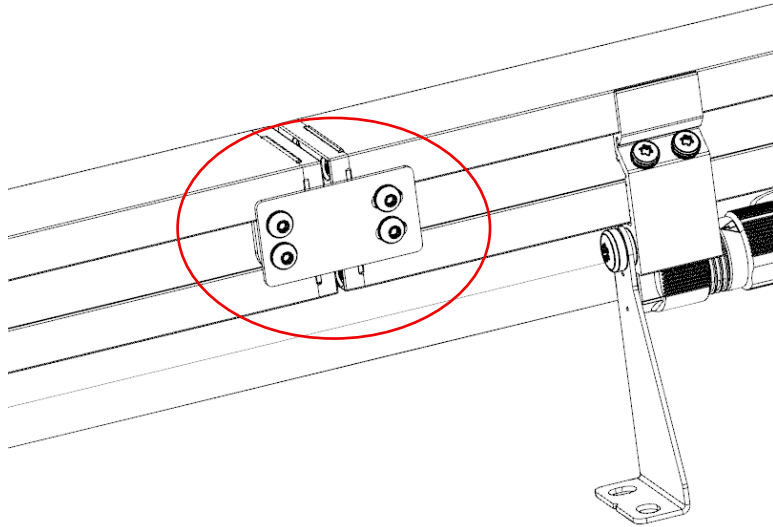
3



	M4. 2mm, 2.3Nm
UTENSILI - TOOLS	

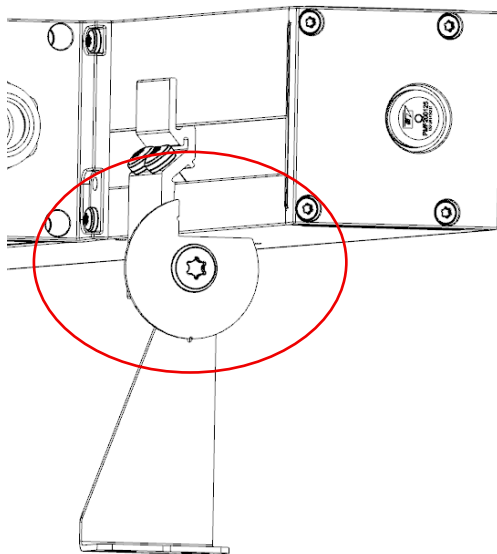


Alignment Plate



	M4. 2mm, 2.3Nm
UTENSILI - TOOLS	

Angle Scale Plate



	B. Torx T20, 2.5 Nm
UTENSILI - TOOLS	

ALTRI ACCESSORI – ADDITIONAL ACCESSORIES

Safety Wire

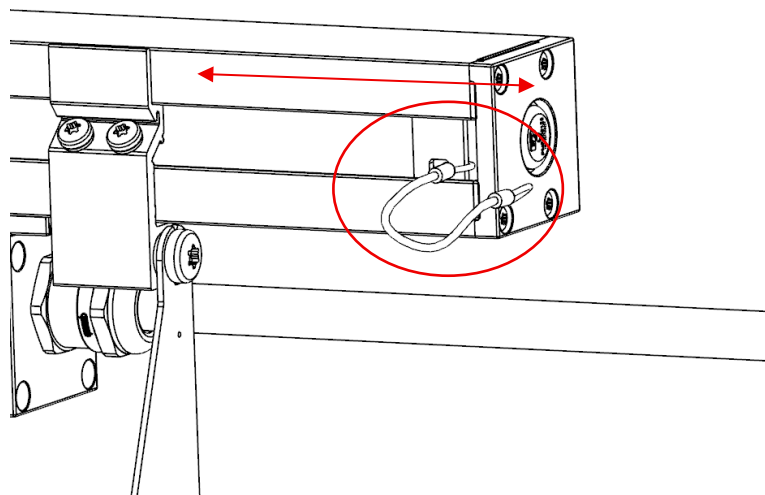




TABELLA INRUSH CURRENT – INRUSH CURRENT TABLE

Apparecchio Luminaire	Inrush current (single led driver)		MCB B-Type			MCB C-Type			MCB D-Type		
	Peak (A)	Duration 50%pk (μ s)	10A	16A	25A	10A	16A	25A	10A	16A	25A
FILOBAR (300) 0AL6 xxyy.340-1M	5	50	31	50	78	52	85	130	80	120	160
FILOBAR (300) 0AL6 xxyy.640-1M	5	50	31	50	78	52	85	130	80	120	160
FILOBAR (300) 0AL6 xxyy.950-1M	5	50	31	50	78	52	85	130	80	120	160

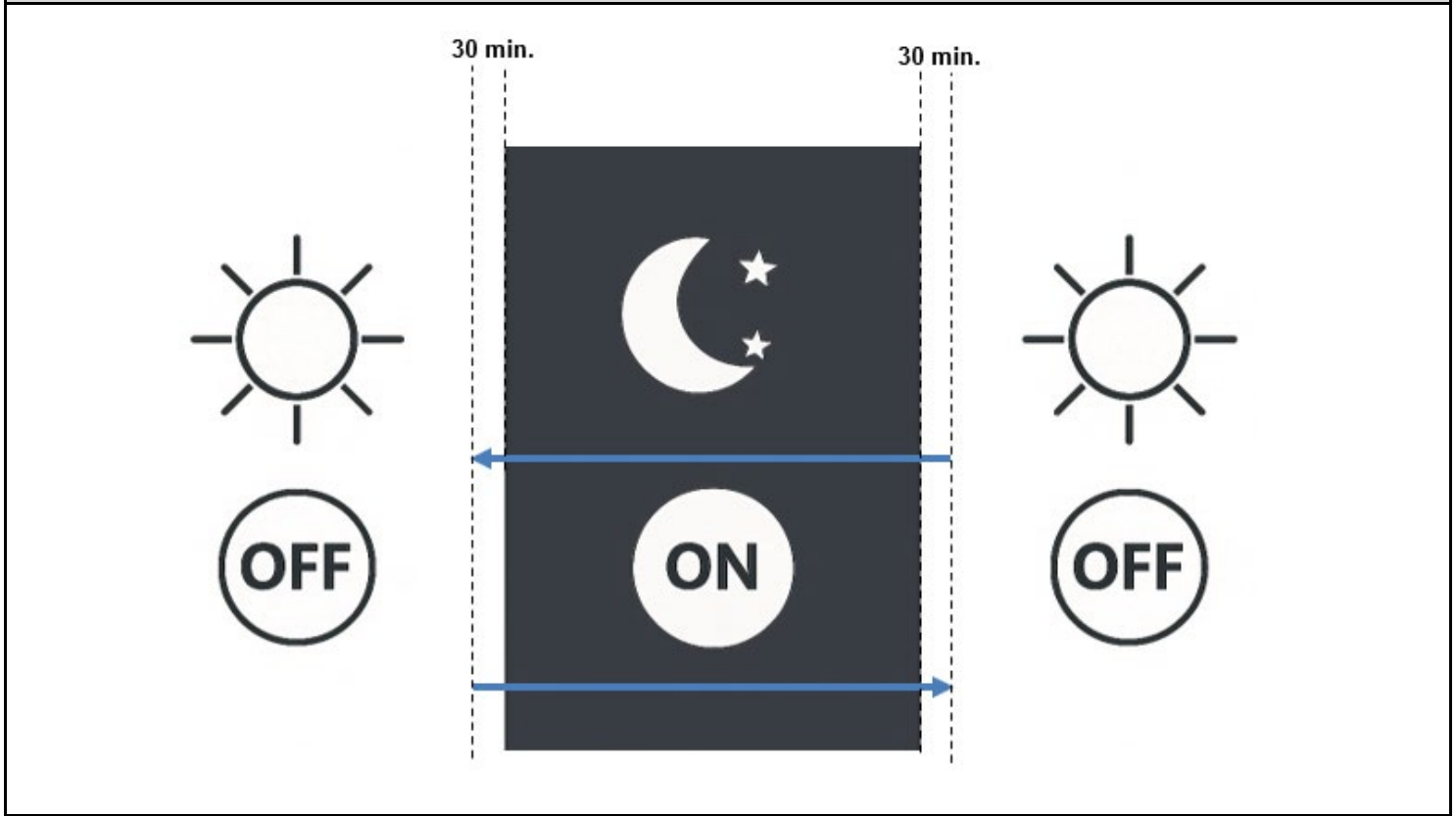
Apparecchio Luminaire	Inrush current (single led driver)		MCB B-Type			MCB C-Type			MCB D-Type		
	Peak (A)	Duration 50%pk (μ s)	10A	16A	25A	10A	16A	25A	10A	16A	25A
FILOBAR (600) 0AL6 xxyy.340-2M	5	50	31	50	78	52	85	130	80	120	160
FILOBAR (600) 0AL6 xxyy.610-2M	5	50	31	50	78	52	85	130	80	120	160
FILOBAR (600) 0AL6 xxyy.670-2M	5	50	31	50	78	52	85	130	80	120	160
FILOBAR (600) 0AL6 xxyy.850-2M	5	50	31	50	78	52	85	130	80	120	160
FILOBAR (600) 0AL6 xxyy.950-2M	5	50	31	50	78	52	85	130	80	120	160

Apparecchio Luminaire	Inrush current (single led driver)		MCB B-Type			MCB C-Type			MCB D-Type		
	Peak (A)	Duration 50%pk (μ s)	10A	16A	25A	10A	16A	25A	10A	16A	25A
FILOBAR (900) 2AL6 xxyy.350-3M	5	50	31	50	78	52	85	130	80	120	160
FILOBAR (900) 2AL6 xxyy.470-3M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90
FILOBAR (900) 2AL6 xxyy.600-3M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90
FILOBAR (900) 2AL6 xxyy.650-3M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90
FILOBAR (900) 2AL6 xxyy.850-3M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90
FILOBAR (900) 2AL6 xxyy.950-3M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90

Apparecchio Luminaire	Inrush current (single led driver)		MCB B-Type			MCB C-Type			MCB D-Type		
	Peak (A)	Duration 50%pk (μ s)	10A	16A	25A	10A	16A	25A	10A	16A	25A
FILOBAR (1200) 2AL6 xxyy.350-4M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90
FILOBAR (1200) 2AL6 xxyy.470-4M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90
FILOBAR (1200) 2AL6 xxyy.600-4M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90
FILOBAR (1200) 2AL6 xxyy.650-4M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90
FILOBAR (1200) 2AL6 xxyy.850-4M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90
FILOBAR (1200) 2AL6 xxyy.950-4M	33	196	13	21	34	21	35	56	34	56	90

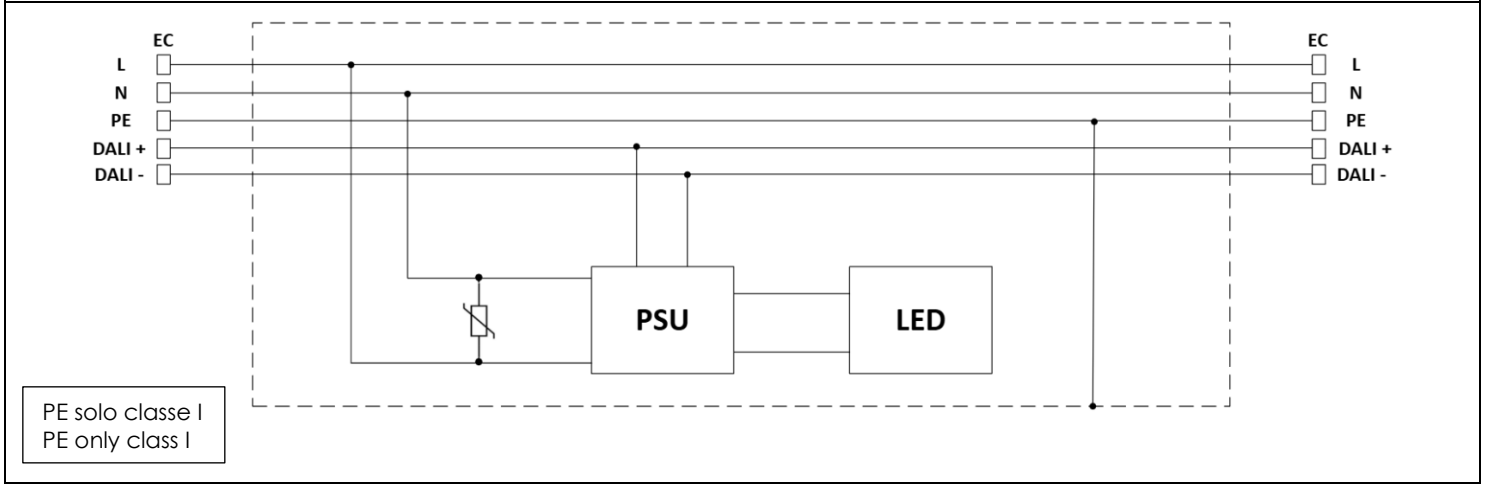
NOTE 1: Power supply manufacturer never did any considerations about 50A or 63A MCB. So we can't declare anything about using of MCB higher than 25A.
NOTE 2: xx= CRI, yy= CCT

PERIODO DI ACCENSIONE GIORNALIERO – ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD



SCHEMI ELETTRICI – ELECTRICAL SCHEME

DALI



PE solo classe I
PE only class I

EC	IT: Connettore esterno. EN: External connector. DE: Anschlussklemme. FR: Connecteur externe. ES: Conector externo.
PSU	IT: Alimentatore LED. EN: LED driver. DE: LED-Stromversorgung. FR: Alimentation des LED. ES: Fuente de alimentación LED.
	IT: Diodo Zener (opzione). EN: Zener diode (optional). DE: Zenerdiode (optional). FR: Diode Zener (en option). ES: Diodo Zener (opcional).



IT: INFORMAZIONI AGLI UTENTI. Smaltimento di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (Applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata). **EN:** INFORMATION TO THE CUSTOMERS. Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection system). **DE:** INFORMATIONEN FÜR DIE KUNDEN! Entsorgen alter elektrischer & elektronischer Geräte (Gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit separaten Sammelsystemen). **FR:** INFORMATIONS AUX UTILISATEURS. Mise au rebut des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective). **ES:** INFORMACIÓN A LOS USUARIOS. Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos viejos (Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).

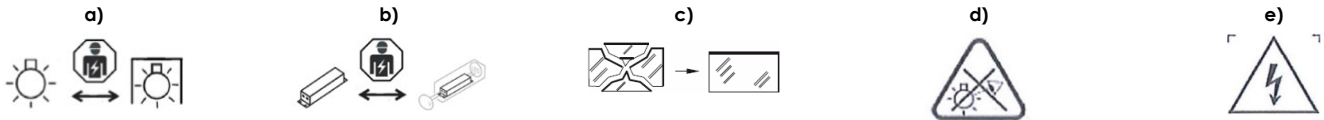
IT: L'applicazione di questo simbolo sui prodotti o sui loro imballaggi indica che questo prodotto non deve essere trattato come un rifiuto domestico. Per ridurre l'impatto ambientale delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di rifiuto (WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)) e per minimizzare il volume dei WEEE che entra nelle discariche, si prega di procedere al riutilizzo e al riciclaggio. Per ulteriori informazioni, mettersi in contatto con il proprio rivenditore locale o con i distributori.

EN: This symbol on the product or in its packaging is based on WEEE Directive (Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment), which is a regulation in EU member countries, and this symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. To reduce the environmental impact and minimize the volume of landfills, please cooperate in reusing and recycling. For how to dispose of the product, please contact your dealer or the nearest AEC Illumination sales office.

DE: Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden soll. Zur Reduzierung der Umgebungseinflüsse durch WEEE (zu entsorgende elektrische und elektronische Geräte) und zum Minimieren der WEEE-Menge, die auf Deponien kommt, bitte wieder verwenden und recyceln. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort.

FR: L'apposition de ce symbole sur les produits ou leur emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Pour réduire l'impact environnemental des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et minimiser le volume de DEEE entrant dans les décharges, veuillez réutiliser et recycler. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou distributeur local.

ES: La aplicación de este símbolo en los productos o sus envases indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. Para reducir el impacto medioambiental de los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y minimizar el volumen de RAEE que llegan a los vertederos, utilice y recicle. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor local.



IT: ATTENZIONE

1. La sorgente luminosa **(a)** e l'alimentatore LED **(b)** contenuti in questo apparecchio devono essere sostituiti solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.
2. Sostituire gli schermi di protezione danneggiati **(c)**.
3. Evitare il contatto diretto del prodotto con il terreno.
4. Non installare il prodotto in luoghi soggetti al ristagno dell'acqua.
5. Evitare che il peso del cavo o sue trazioni accidentali gravino sul prodotto.
6. Utilizzare un idoneo sistema di fissaggio.
7. La forza delle viti deve essere tale da mantenere il contatto tra parete ed apparecchio.
8. Non fissare la sorgente luminosa durante la manutenzione **(d)**.
9. Nella versione con cavo uscente, l'apparecchio non è incluso di morsetteria, l'installazione quindi può richiedere l'intervento di personale qualificato.
10. Per distanze maggiori di 2 mm occorre utilizzare un cavo prolunga.
11. Il collegamento elettrico dentro la scatola di derivazione deve mantenere lo stesso grado di protezione alla scossa elettrica dell'apparecchio.
12. L'apparecchio in classe II deve essere installato in modo che le parti metalliche esposte non siano in contatto elettrico con parti dell'installazione elettrica collegata ad un conduttore di protezione.
13. Le viti indicate sono le minime per garantire la conformità alla norma di prodotto. L'installazione finale deve essere sempre valutata dal progettista dell'impianto.
14. Utilizzare solamente dispositivi che hanno un isolamento supplementare tra i morsetti DALI e i morsetti di alimentazione.
15. Il cablaggio di controllo DALI non è dotato di un isolamento rinforzato rispetto a LV. Per questo motivo, i terminali DALI sono contrassegnati con l'avviso di "Rischio di scosse elettriche" **(e)** e questa linea non è considerata sicura da toccare. Questo è per proteggere contro il guasto dell'isolamento del circuito di controllo esterno.
16. L'apparecchio è stato progettato nel rispetto delle normative in vigore; è necessario che l'installazione sia eseguita correttamente secondo le istruzioni.
17. È altresì necessario conservare queste istruzioni e metterle a disposizione di tutti gli operatori che si occuperanno della normale manutenzione. L'inadempienza di quanto sopra comporta l'automatica decadenza della nostra responsabilità.
18. Il prodotto è protetto alle sovratensioni in modo comune e differenziale, e risponde alla normativa EN61547. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Per garantire la massima efficacia, l'SPD deve essere installato il più vicino possibile al prodotto e comunque entro 10 m dall'ultimo apparecchio, tuttavia, anche in questo caso, non è possibile garantire la protezione dai disturbi che si accoppiano nei cavi a valle dell'SPD.
19. Per lo spegnimento degli apparecchi si raccomanda di togliere tensione all'impianto, evitando l'utilizzo di comandi provenienti dal sistema di controllo.

EN: WARNING

1. The light source **(a)** and the LED power supply **(b)** contained within this luminaire must only be replaced by the manufacturer, its service department, or equally qualified personnel.
2. Replace any damaged protective screens **(c)**.
3. Avoid direct contact between the product and the ground.
4. Do not install the product in areas prone to water accumulation.
5. Ensure that the weight of the cable or accidental pulling does not place strain on the product.
6. Use a suitable fixing system.
7. The torque applied to the screws must be sufficient to maintain contact between the wall and the luminaire.
8. Do not secure the light source during maintenance **(d)**.
9. In the version with an outgoing cable, the luminaire does not include a terminal block; installation may therefore require the assistance of qualified personnel.
10. For distances greater than 2 mm, an extension cable must be used.
11. The electrical connection inside the junction box must maintain the same degree of protection against electric shock as the luminaire.
12. Class II luminaires must be installed in such a way that exposed metal parts are not in electrical contact with parts of the electrical installation connected to a protective conductor.
13. The screws specified are the minimum required to ensure compliance with the product standard. The final installation must always be assessed by the system designer.
14. Use only devices that have additional insulation between the DALI terminals and the power supply terminals.
15. DALI control wiring does not have reinforced insulation with respect to LV. For this reason, the DALI terminals are marked with the warning "Risk of electric shock" **(e)** and this line is not considered safe to touch. This is to protect against insulation failure in the external control circuit.
16. The luminaire has been designed and is manufactured in accordance with current regulations; it is essential that installation is carried out correctly in accordance with the instructions.
17. It is also necessary to keep these instructions and make them available to all personnel responsible for routine maintenance. Failure to comply with the above will automatically result in the forfeiture of our liability.
18. The product is protected against surges in both common and differential modes and complies with standard EN61547. Install an SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) where mains supply is inadequately protected, in accordance with the national installation regulations in force in each country. To ensure maximum effectiveness, the SPD must be installed as close as possible to the product and in any case within 10 m of the last device; however, even in this case, protection against disturbances coupling into the cables downstream of the SPD cannot be guaranteed.
19. To switch off the devices, it is recommended to disconnect the system from the mains supply, avoiding the use of commands from the control system.



DE: HINWEISE

1. Die in diesem Gerät enthaltene Lichtquelle **(a)** und das LED-Netzteil **(b)** dürfen nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder von gleichwertig qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.
2. Beschädigte Schutzabdeckungen **(c)** müssen ersetzt werden.
3. Vermeiden Sie direkten Kontakt des Produkts mit dem Boden.
4. Installieren Sie das Produkt nicht an Orten, an denen sich Wasser ansammeln kann.
5. Vermeiden Sie, dass das Gewicht des Kabels oder versehentliches Ziehen am Kabel das Produkt belastet.
6. Verwenden Sie ein geeignetes Befestigungssystem.
7. Die Schrauben müssen fest genug angezogen sein, um den Kontakt zwischen Wand und Leuchte aufrechtzuerhalten.
8. Befestigen Sie die Lichtquelle während der Wartung nicht **(d)**.
9. Bei der Ausführung mit abgehendem Kabel ist keine Klemmleiste im Lieferumfang enthalten, sodass für die Installation möglicherweise qualifiziertes Fachpersonal hinzugezogen werden muss.
10. Bei Abständen von mehr als 2 mm muss ein Verlängerungskabel verwendet werden.
11. Die elektrische Verbindung innerhalb der Abzweigdose muss denselben Schutzgrad gegen elektrischen Schlag aufweisen wie das Gerät.
12. Geräte der Klasse II müssen so installiert werden, dass freiliegende Metallteile keinen elektrischen Kontakt mit Teilen der elektrischen Anlage haben, die an einen Schutzleiter angeschlossen sind.
13. Die angegebenen Schrauben sind die Mindestanforderungen, um die Konformität mit der Produktnorm zu gewährleisten. Die endgültige Installation muss stets vom Anlagenplaner geprüft werden.
14. Verwenden Sie nur Geräte, die über eine zusätzliche Isolierung zwischen den DALI-Klemmen und den Versorgungsklemmen verfügen.
15. Die DALI-Steuerverkabelung verfügt nicht über eine verstärkte Isolierung gegenüber Niederspannung. Aus diesem Grund sind die DALI-Klemmen mit dem Warnhinweis „Stromschlaggefahr“ **(e)** gekennzeichnet, und diese Leitung gilt als nicht berührungssicher. Dies dient dem Schutz vor einem Isolationsausfall des externen Steuerkreises.
16. Das Gerät wurde unter Einhaltung der geltenden Normen entwickelt und hergestellt; die Installation muss gemäß den Anweisungen korrekt durchgeführt werden.
17. Es ist außerdem erforderlich, diese Anleitung aufzubewahren und allen Mitarbeitern, die mit der regelmäßigen Wartung betraut sind, zugänglich zu machen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Punkte führt zum automatischen Erlöschen unserer Haftung.
18. Das Produkt ist gegen Überspannungen sowohl symmetrisch als auch asymmetrisch geschützt und entspricht der Norm EN 61547. Bei nicht ausreichend geschützten Netzen ist ein SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den in jedem Land geltenden nationalen Anlagenvorschriften einzubauen. Um eine maximale Wirksamkeit zu gewährleisten, muss das SPD so nah wie möglich am Produkt und in jedem Fall innerhalb von 10 m vom letzten Gerät installiert werden; jedoch kann auch in diesem Fall kein Schutz vor Störungen gewährleistet werden, die sich in den nachgeschalteten Kabeln des SPD aufreten.
19. Zum Ausschalten der Geräte wird empfohlen, die Anlage spannungsfrei zu schalten und die Verwendung von Befehlen aus dem Steuerungssystem zu vermeiden.

FR: ATTENTION

1. La source lumineuse **(a)** et le bloc d'alimentation LED **(b)** contenus dans cet appareil ne doivent être remplacés que par le fabricant, son service après-vente ou par du personnel également qualifié.
2. Remplacer les écrans de protection endommagés **(c)**.
3. Éviter tout contact direct du produit avec le sol.
4. Ne pas installer le produit dans des endroits sujets à la stagnation d'eau.
5. Éviter que le poids du câble ou des tractions accidentelles sur celui-ci n'exercent une pression sur le produit.
6. Utiliser un système de fixation adapté.
7. Le serrage des vis doit être suffisant pour maintenir le contact entre la paroi et l'appareil.
8. Ne pas fixer la source lumineuse pendant l'entretien **(d)**.
9. Dans la version avec câble sortant, l'appareil n'est pas équipé d'un bornier ; l'installation peut donc nécessiter l'intervention d'un personnel qualifié.
10. Pour des distances supérieures à 2 mm, il est nécessaire d'utiliser une rallonge.
11. Le raccordement électrique à l'intérieur du boîtier de dérivation doit présenter le même degré de protection contre les chocs électriques que l'appareil.
12. Les appareils de classe II doivent être installés de manière à ce que les parties métalliques exposées ne soient pas en contact électrique avec des éléments de l'installation électrique reliés à un conducteur de protection.
13. Les vis indiquées sont celles requises au minimum pour garantir la conformité à la norme du produit. L'installation finale doit toujours être évaluée par le concepteur de l'installation.
14. Utilisez uniquement des dispositifs dotés d'une isolation supplémentaire entre les bornes DALI et les bornes d'alimentation.
15. Le câblage de commande DALI n'est pas doté d'une isolation renforcée par rapport à la basse tension (BT). C'est pourquoi les bornes DALI sont marquées de l'avertissement « Risque d'électrocution » **(e)** et cette ligne n'est pas considérée comme sûre au toucher. Ceci vise à protéger contre une défaillance de l'isolation du circuit de commande externe.
16. L'appareil a été conçu et est fabriqué conformément aux normes en vigueur ; il est nécessaire que l'installation soit effectuée correctement selon les instructions.
17. Il est également nécessaire de conserver ces instructions et de les mettre à la disposition de tous les opérateurs chargés de l'entretien courant. Le non-respect de ce qui précède entraîne automatiquement l'exonération de notre responsabilité.
18. Le produit est protégé contre les surtensions de manière commune et différentielle, et est conforme à la norme EN61547. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en présence de réseaux insuffisamment protégés, conformément aux réglementations nationales en vigueur dans chaque pays. Pour garantir une efficacité maximale, le SPD doit être installé aussi près que possible du produit et, dans tous les cas, à moins de 10 m du dernier appareil ; toutefois, même dans ce cas, il n'est pas possible de garantir la protection contre les perturbations qui se couplent dans les câbles en aval du SPD.
19. Pour mettre les appareils hors tension, il est recommandé de couper l'alimentation de l'installation, en évitant d'utiliser les commandes provenant du système de contrôle.

ES: ATENCIÓN

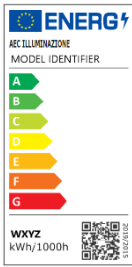
1. La fuente de luz **(a)** y la fuente de alimentación LED **(b)** incluidas en este aparato solo deben ser sustituidas por el fabricante, su servicio técnico o personal igualmente calificado.
2. Sustituya las pantallas de protección dañadas **(c)**.
3. Evite el contacto directo del producto con el suelo.
4. No instale el producto en lugares propensos a la acumulación de agua.
5. Evite que el peso del cable o tirones accidentales ejerzan presión sobre el producto.
6. Utilice un sistema de fijación adecuado.
7. La fuerza de los tornillos debe ser suficiente para mantener el contacto entre la pared y el aparato.
8. No fije la fuente de luz durante el mantenimiento **(d)**.
9. En la versión con cable saliente, el aparato no incluye bornero, por lo que la instalación puede requerir la intervención de personal calificado.
10. Para distancias superiores a 2 mm, es necesario utilizar un cable de extensión.
11. La conexión eléctrica dentro de la caja de derivación debe mantener el mismo grado de protección contra descargas eléctricas que el aparato.
12. Los aparatos de clase II deben instalarse de manera que las partes metálicas expuestas no estén en contacto eléctrico con partes de la instalación eléctrica conectadas a un conductor de protección.
13. Los tornillos indicados son los mínimos necesarios para garantizar el cumplimiento de la norma del producto. La instalación final siempre debe ser evaluada por el diseñador del sistema.
14. Utilice únicamente dispositivos que cuenten con un aislamiento adicional entre los terminales DALI y los terminales de alimentación.
15. El cableado de control DALI no cuenta con un aislamiento reforzado respecto a la tensión baja (LV). Por este motivo, los terminales DALI están marcados con la advertencia «Riesgo de descargas eléctricas» **(e)** y no se considera seguro tocar esta línea. Esto es para proteger contra la falla del aislamiento del circuito de control externo.
16. El aparato ha sido diseñado y se fabrica de conformidad con las normas vigentes; es necesario que la instalación se realice correctamente según las instrucciones.
17. Asimismo, es necesario conservar estas instrucciones y ponerlas a disposición de todos los operarios que se encarguen del mantenimiento habitual. El incumplimiento de lo anterior conlleva la exención automática de nuestra responsabilidad.
18. El producto está protegido contra sobretensiones de manera común y diferencial, y cumple con la norma EN61547. Instale un SPD (DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN CONTRA SOBRETENSIONES) en redes que no estén adecuadamente protegidas, de acuerdo con las normas nacionales vigentes en cada país. Para garantizar la máxima eficacia, el SPD debe instalarse lo más cerca posible del producto y, en cualquier caso, a menos de 10 m del último equipo; sin embargo, incluso en este caso, no es posible garantizar la protección contra las perturbaciones que se acoplan en los cables a valle del SPD.
19. Para apagar los equipos, se recomienda desconectar la tensión de la instalación, evitando el uso de comandos procedentes del sistema de control.



Mounting Instructions
Product: FILOBAR
Technical Division

Made in Italy 

FILOBAR
MONOCHROMATIC



IT: ATTENZIONE. In accordo al Regolamento (UE) 2019/2020 (Ecodesign), questo apparecchio contiene sorgenti luminose le cui Classi di Efficienza Energetica (EEC) sono consultabili su [EPREL](#) inserendo il codice seriale della sorgente luminosa accessibile come indicato nel paragrafo "Manutenzione" e nelle istruzioni di rimozione e sostituzioni delle sorgenti luminose disponibili su [Ecodesign guidelines | AEC Illuminazione](#). **EN:** ATTENTION. According to Regulation (EU) 2019/2020 (Ecodesign), this luminaire contains light sources whose Energy Efficiency Classes (EEC) can be consulted on [EPREL](#) by entering the serial code of the accessible light source as indicated in the paragraph "Maintenance" and in the removal and replacements instructions of the light sources available on [Ecodesign guidelines | AEC Illuminazione](#). **DE:** HINWEISE. Gemäß der Verordnung (EU) 2019/2020 (Ecodesign) enthält diese Leuchte Lichtquellen, deren Energieeffizienzklassen (EEC) im [EPREL](#) durch Eingabe der Seriennummer der zugänglichen Lichtquelle gemäß dem Abschnitt "Wartung" abgerufen werden können und in den Entfernungs- und Ersatzanweisungen der Lichtquellen auf [Ecodesign guidelines | AEC Illuminazione](#). **FR:** AVERTISSEMENT. Conformément au Règlement (UE) 2019/2020 (Ecodesign), cet appareil contient des sources lumineuses dont les Classes d'Efficacité Énergétique (CEE) peuvent être consultées sur EPREL en saisissant le code de série de la source lumineuse accessible comme indiqué dans le paragraphe « Maintenance » et dans les instructions pour la dépose et le remplacement des sources lumineuses disponibles sur Ecodesign guidelines | AEC Illuminazione. **ES:** ADVERTENCIA. De conformidad con el Reglamento (UE) 2019/2020 (Ecodiseño), esta luminaria contiene fuentes luminosas cuyas Clases de Eficiencia Energética (EEC) pueden consultarse en EPREL introduciendo el código de serie de la fuente luminosa accesible, tal como se indica en el apartado «Mantenimiento» y en las instrucciones de extracción y sustitución de las fuentes luminosas disponibles en Ecodesign guidelines | AEC Illuminazione.

IT: In accordo alla 97/129/CE, Decisione della Commissione del 28 gennaio 1997 che istituisce un sistema di identificazione per i materiali di imballaggio ai sensi della direttiva 94/62/CE del Parlamento europeo e del Consiglio sugli imballaggi e i rifiuti di imballaggio, tramite il QR code di fianco e la pagina [Etichettatura ambientale | AEC Illuminazione](#), è possibile consultare le informazioni sull'etichettatura ambientale dei prodotti di AEC Illuminazione. **EN:** According to 97/129/CE, Commission Decision of 28 January 1997 establishing the identification system for packaging materials pursuant to European Parliament and Council Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste, you can consult the information regarding the environmental labelling of AEC Illuminazione products via the QR code on the side and the web page [Etichettatura ambientale | AEC Illuminazione](#). **DE:** Gemäß 97/129/CE, Beschluss der Kommission vom 28. Januar 1997 zur Einführung des Kennzeichnungssystems für Verpackungsmaterialien gemäß der Richtlinie 94/62/CE des Europäischen Parlaments und des Rates über Verpackungen und Verpackungsabfälle, Sie können die Informationen über die Umweltkennzeichnung von AEC Illuminazione Produkten über den QR-Code auf der Seite und der Webseite einsehen [Etichettatura ambientale | AEC Illuminazione](#). **FR:** Conformément à la décision 97/129/CE de la Commission du 28 janvier 1997 établissant un système d'identification des matériaux d'emballage en application de la directive 94/62/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux emballages et aux déchets d'emballages, vous pouvez consulter, via le code QR ci-contre et la page Étiquetage environnemental d'AEC Illuminazione, les informations relatives à l'étiquetage environnemental des produits d'AEC Illuminazione. **ES:** De conformidad con la Decisión 97/129/CE de la Comisión, de 28 de enero de 1997, por la que se establece un sistema de identificación de los materiales de envasado en aplicación de la Directiva 94/62/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a los envases y residuos de envases, a través del código QR de al lado y de la página Etiquetado medioambiental | AEC Illuminazione, puede consultar información sobre el etiquetado medioambiental de los productos de AEC Illuminazione.

